



О. МОРОЗ ПІДСУМОВУЄ ПЕРШУ СЕСІЮ ВЕРХОВНОЇ РАДИ

Київ (УНІАР). — Голова Верховної Ради України Олександр Мороз, склавши окремий результат праси першої сесії. Під час пресової конференції присвяченої підсумкам праси першої сесії ВР України та заведенням другої сесії, О. Мороз підкреслює, що у порівнянні з першою сесією 1990 року тепер прийнято більше законів і майже однакова кількість постанов.

Відповідно на питання, пов'язане з постановою про зупинення приватизації у головних галузях економіки, О. Мороз сказав, що це, «не зупинка, а наведення порядку у приватизації». І коли нас сьогодні хтось звинувачує у тому, що ми вдемо проміжні реформи, то це неправда. Ми не приватизуємо зупинку, а процес, ми зупинили пограбування держави.

У зовнішній політиці ВР на чолі з О. Морозом підтримувати принцип активної політики для оборони інтересів України. Для цього суттєво перебудовується діяльність Комісії для координації справ, переглядаються закони, які повинні гарантувати захист закордонних інвестицій.

Щодо механізму скликання нової конституції, О. Мороз повідомив, що планується провести всенародний референдум відносно тих питань, у яких ВР не дійшла до згоди. Після референдуму має бути ефект проваїний повний документ, який повинні приймати ВР, або з'їзд представників рад всіх рівнів.

Голова ВР пообіцяв, що грошова реформа в Україні так відбувається, але точної дати не подав. Він повідомив, що він особисто бачився з Віце-президентом ВР Бортником, з якого недавно був викинутий аероплан і він збирається і-го вересня приступити до праці у парламенті України.

Останнім часом все більше занепокоєння викликає фактична відсутність в Україні судової влади, зокрема найвищої її органу — Конституційного суду. Щодо персонального складу і

принципу формування Конституційного суду та конституційних комісій, О. Мороз сказав, що склад Конституційного суду буде формуватися за двома нормами. Він висловився за те, щоб голова Конституційного суду залишався і щоб залишалися і чотири раніше обрані члени суду.

Згідно зі статтею 5 конституції України про Конституційний суд, кандидатура голови була внесена на розгляд ВР спільно з Президентом, та головою ВР від 30-го червня 1993 року голою суду України є доктор юридичних наук Леонід Юськов. Згідно зі статтею 108 конституції України та статтею 5 закону України про Конституційний суд до суду, крім голови, входять 10 членів, у тому числі трітья половина членів з числа членів ВР України. Тепер у Конституційному суді є кандидат філософських наук, колишній народний депутат України Альберт Корисов, доктор юридичних наук Михайло Міхенко, юрист Геннадій Юршан і юрист Володимир Ткачук. Кандидатура Корисова, Міхенка, Юршана була запропонована головою ВР, Тихого — Президентом України. Члени суду були обрані 20-го листопада 1993 року голоюванням більшістю, але 21-го листопада того ж року вони не були затверджені.

КІВ. — Учасники пресового клубу ринкових реформ при Київській Спілці Журналістів приватизації вважають явищем прогресивним. Проте відповідальні працівники Кабінету Міністрів та Верховної Ради, які взяли участь у засіданні прес-клубу, сказали, що приватизація сьогодні відбувається в інтересах економіки. Щоб протидіяти цьому процесові, Верховна Рада розглядає можливість зупинити приватизацію і надати контролювати цей процес. Щодо цього питання існують протилежні погляди у парламентарних фракціях. «Реформи» і комуністичні.

ДАЛЬШЕ ГОВОРЯТЬ ПРО ПОРУШЕННЯ У ВИБОРАХ

Київ (УНІАР). — Представники Демократичного Об'єднання «Україна» провели чергову пресову конференцію, присвячену підсумкам виборів.

Як і раніше вони знову підкреслювали, що вибори були проведені з порушенням закону. Присутній на пресовій конференції депутат Верховної Ради України минулого скликання і колишній заступник голови Комісії з питань законодавства і законності Ана-

толій Ткачук сказав, що до не дуже успішних для об'єднання результатів виборів причинилися головним чином недосконалість самого закону про вибори. Він підкреслює, що проведення виборів у нас коштує державі 1 трильйон 338 бл. купонів карбованців. На його думку, це все коштувало б дещо менше, якби попередній склад Верховної Ради затвердив пропозицію вважати вибори дійсними, якщо у них взяло 25 відсотків виборців округу.

У Дітроїті відзначать відновлення незалежності України

Дітроїт (Р.Л.). — Об'єднаний комітет українсько-американських організацій Мінсигу для відзначення трітья роковин відновлення незалежності України влаштує в неділю, 21-го серпня п.р., з 9-го до 5-го по полудні, в приміщенні Українського Культурного Центру у Воррені, Миш, святочне відзначення цієї дати.

Головну промову виступить консул України в Чикаго Анатолій Олішкін. Мистецьку частину виконає солістка Християна Ліпешка та хор «Ватра». Гостем буде голова вечора. Увечері буде подана вечеря. Увечері буде подана вечеря. Увечері буде подана вечеря.

Побудовано пансіонат над Чорним морем

Чикаго (А. Гороховський). — На березі Чорного моря побудовано пансіонат «Галичина», який призначений для відпочинку робітників львівської сталевих магістралі та членів їх родин.

В нових корпусах створені всі умови для відпочинку залізничників. В одному, дво- і тримісних помешканнях є телевізори, холодительні, всі вони обладнані гарними меблями, у кожному з них є ванна з душем і туалета.

Приналежне відпочиваючих впорядкована пляж, вкритий дрібним білим піском, а вестуванням сусідом з берега до глибини моря.

Новий пансіонат побудували тернопільські будівельники, які у свій час зводили в Криму першу залізничну оздоровницю. В їх планах — будівництво спальної кімнати, в якій зможе поміститися 216 відпочиваючих, ресторану та адміністративного будинку.

В Гарварді проходить навчання в літній школі

Кеймбридж, Масс. (Ф. КУ). — Навчання в Літній Школі Української Гарвардської університету по чинає 27-го червня. Це вже 24-й рік в гарвардській літній школі, в якій беруть участь студенти з цілого

світу, відбуваються курси українознавства. Цього року 54 студенти записалися на українознавчу програму. Вони прибули з 16 статей Америки, двох провінцій України, Сомалі, Польщі, Німеччини. Словаччини і трохи міст України — Львова, Києва і Харкова.

Офіційне відкриття школи відбулося 28-го червня, на ньому виступав декан Літньої Школи Гарвардського університету проф. Пітер Бак. Він привітав учасників школи, привітаючи їх, що гарвардська літня школа має репутацію світового слави і що не найстарша університетська школа в Америці. Проф. Кристофер Бак, декан студентів, поінформовав учасників про студентське життя в Гарварді. Проф. Григорій Грабова, директор Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету і викладач літнього курсу «Українська література XIX і XX століть», привітав студентів, підкреслюючи вагомість використання нових можливостей у галузі українознавчих студій з огляду на національні і державні відносини України.

Від Літньої Школи Української промовляв д-р Любомир Гайда, директор програм і заступник директора УНІУ. Перелічував осяги Літньої Школи Української, д-р Гайда зазначив, що в школі з успіхом взяли участь вже понад 1,500 студентів. Досліджує Україну та пов'язано з нею театральну студію, під керівництвом Вірджинії Ткач, розповіла д-р Наталія Пилипчук, координаторка школи.

(Закінчення на стор. 6-14)

Палестинці не відмовляються від Єрусалиму

Єрусалим, Ізраїль. — Як перебівають спостерігачі, на цьому тижні в Каїрі, єгипетській столиці, закінчатися палестинсько-ізраїльські переговори щодо збільшення прав автономії на західному березі Йордану. Очікується підписання угоди в ділянках освіти, культури, охорони здоров'я, туризму і оподаткування.

Керівник палестинської делегації Наїб Шаат підкреслює, що ця угода рішенням закрив сурваслиний процес на весь західний берег Йордану. Відомо, що Н. Шаат назвав «задатком твердим» ставлення ізраїльського уряду до проблеми палестинських в'язнів. За останні місяці влада Ізраїлю заклала з тором до 500 палестинців, однак ще понад 5,000 залишається за палестинців, однак ще понад 5,000 залишається за палестинців, однак ще понад 5,000 залишається за палестинців.

Покісно ізраїльської офіційної чинника стоять на тому, що східна частина Єрусалиму є невід'ємною частинкою єврейської держави і про її поділ не може бути мови. Там часом Я. Арафат заявляв, що переговори про статус Єрусалиму є коначні і вони повинні бути через два роки.

У СВІТІ

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР ФРАНЦІЇ Едуар Баллодр дав до зрозуміння, що Париж продовжить час перебування французького експедиційного корпусу в Руанді в рамках військово-гуманітарної операції. Е. Баллодр визнав: «Ми так не можемо виставити своє військо без певності, що сторони мають змиритися не будуть загрозити» тому Франція діятиме так, щоб дати можливість своїм військам підтримати зусилля інших країн і без посередництва їхнім представникам гуманітарній функції в цій африканській країні». Тим часом перша група американських вояків, що прибула в Кігалі в неділю, 31-го липня, того ж дня відновлює місцеве телебачення, пригостивши його до щодобового прильоту літаків з гуманітарними вантажами. Летовище щодня приймає по 30 літаків, 15 з них будуть американськими.

ПОЛІЦІЯ АРГЕНТИНСЬКОЇ столиці заарештувала трітья осіб, причетних, як виглядає, до терористичної акції в Буенос-Айресі, у висліді якої вбито понад 100 осіб і понад 200 ранено. Заарештовано — продавця старих авто, автомобільного механіка і власника автомастерів. На думку поліції, щоб розгукати мікроавтобус «Рено» до вибуху, перебіваючи причепивши на нього плити нумерації з інших авто. Слідство, знайшовши після вибуху уламки різних нумераційних плит, що не збігають з слідом, пішло шляхом перевірки. В пошуках пілоральних плит використали дані щодо грошових кар за паркування авто з заборонених місць.

ПІСЛЯ ПІДПИСАННЯ ізраїльсько-палестинського мирного договору Вашингтон пообіцяв продати для потреб безпеки Ізраїля 50 винищувачів типу F-16. Цими діями перші шість винищувачів прибули в Єрусалим. Генераломандувач ізраїльськими збройними силами Герцль Залеваніс: «Отримані літаки дозволять нам підтримувати боєвою готовістю нашої армії на належному рівні».

ПРЕЗИДЕНТ СІНГІТУ ГОСНІ Мубарак, виступаючи після візиту в Саудівській Аравії перед головними редакторами кайрських газет, повідомив, що вже в найближчий час на ізраїльсько-сирійських переговорах будуть проголошені «принципи справедливого замирення, яке задовольнить інтереси усіх сторін». Г. Мубарак вважав, що проблема Єрусалиму також може бути успішно розв'язана у процесі мирних переговорів. Співістачі керівників делегацій в Саудівській Аравії, в Сінгет, підтримували міжнародні зусилля, спрямовані на мирне розв'язання близькосхідного конфлікту.

ПРЕЗИДЕНТ ПІВНІДНОЇ КОРЄЇ Кім Ен Сам оприлюднив директиву, згідно з якою Йорд уряд буде домагається повернення всіх південнокорейських громадян, у різні часи викрадених агентами північнокорейського комуністичного режиму. Це рішення Кім Ен Сам прийняв після того, як делегація Міжнародної організації в Сеулі повідомила, що в констатувалих та бачили побити Північнокорейську утримувати до 600 політичних в'язнів, серед яких є також громадяни Південної Кореї. Сеул має намір адаптувати у цій справі за підтримкою до Китаю і Японії.

ОДНЕ З КОЛИШНИХ ОБОРОНИХ підприємств Харкова невдовзі почне випускати легкі авто, складені з французьких комплектів. Перший український «Рено» буде виготовлений ще цього року. Річний обсяг виробництва становитиме 5,000 авто. Спеціалісти переобладнали ці авто згодом будуть експортувати в інші країни СНД. Український завод, який виробляв «Рено», матимуть дорогого устаткування для зневодження токсичних газових викидів, яке є обов'язковим для всіх західноєвропейських авто.

А. ГОР ВІДВІДАВ УКРАЇНУ

Київ. — Віцепрезидент З'єднаних Штатів Ал Гор відвідав українську столицю і зустрівся з новим президентом республіки Леонідом Кучмою. У своєму привітальному слові А. Гор заявив, що Вашингтон зберігає інтерес щодо тісних зв'язків з Києвом і готовий надати Україні всім йому допомогу у здійсненні економічних реформ, які зможе вивести країну з тяжкої кризи.

Візит А. Гора у Київ відбувся через тиждень після того, як сюди приїздив президент Міжнародного валютного фонду Мішель Камдеско, якого також хвилювало перспектива економічних реформ в Україні.

Обидві візити свідчать про неабайдужість Заходу до того, що діється в країні з 53-мільйонним населенням і величезним потенціалом для розвитку сільськогосподарства та промисловості. Як на чинник теперішньої підвищеної уваги

до України спостерігають, що у згоді на обрання нового президента, трагуючи що подію як можливість позитивних змін в політичному курсі України.

Тим часом практичний зрушення, хоча б, як відомо, в українському парламенті більшість місць належить комуністам, а вони свідомо зволікали з прийняттям радикальних рішень в ділянці економіки.

З початком цього року Україна Стейті пообіцяли Україні 700 міль. дол. допомоги, а в цілому країні «великої суми» — чотири биль. дол. і ще додатково 200 миль. дол. на ліквідацію наслідків Чорнобильської атомової катастрофи. Однак ця допомога залишиться від того, як скоро вийде Україна на свою звітність до реформи.

Віцепрезидент А. Гор від імені американської Адміністрації запросив президента Л. Кучму відвідати Вашингтон. Стівні відбудуться 29-го листопада п.р.

ЗСА ЗВИНУВАТИЛИ ЯПОНІЮ У „ТОРГОВЕЛЬНІЙ ДИСКРИМІНАЦІЇ“

Вашингтон. — Зовнішньоторговельний представник З'єднаних Штатів Мікі Кентор від імені Адміністрації президента Білла Клінтона звинуватив уряд Японії в дискримінації американських фірм, які виготовляють медичне і телекомунікаційне устаткування. Питання стоїть в той спосіб, щоб коли телевізори американської японської торгівельної суперечки не роз'являться протягом 60 днів, то американська сторона, цілком можливо, застосує санкції відносно торговельних віднощ.

Що каже М. Кентор оприлюднює на другий день після того, як торговельні відносини З'єднаних Штатів і Японії прийняли переговори, не давши собі ради з існуючими протиріччями. Американські газети, зокрема «Вашингтон Пост», звинувачують цей факт як свідчення дальшого погіршення торговельних віднощ між двома країнами.

Представники З'єднаних Штатів, в тому числі М. Кентор, стверджують, що Японія не виконує американсько-японської угоди, яку вклісно з головних зовнішньоекономічних концепцій президента Б. Клінтона.

Неуспіх чергової тури американсько-японських переговорів привів на час колу американський дипломатичний «одужувати» взаємини з японським сном. Пелт припинення переговорів долар, як очікують спеціалісти, знову може падати в ціні у порівнянні з сном.

В АМЕРИЦІ

У ПОНЕДЛОК, 1-ГО СЕРПНЯ, президент Білл Клінтон відвідав Джерзі Сіті, Н.Д.Ж., щоб привітати один з чотирьох автобусових карнавалів «Експрес забезпечення здоров'я», який поїде до Вашингтону для підтримки плану загальної безпеки здоров'я. Виступивши в Лібберті стейт парку, який знаходиться на березі річки Гудзон, напоти нижньої частини Мангеттену, Президент говорив про свою програму загальної безпеки здоров'я і критично проаналізував цю пляну, твердячи, що вони відіають перевагу нації здорових людей, ніж здорових.

ВІДКІДАЮЧИ БІЛЬШ КОМТОВНІ пропозиції щодо відновлення і перебудови Вост Гайда в Нью Йорку, служба транспорту вирішила удосконалити вже існуючий стан дороги. За новим планом дорога буде перебудована як «міський бульвар» протягом 5-ти миль, від Баттері плейс до 59-ї вул., і поділена на три лінії. До неї зі сторони річки будуть додані тротуари і доріжки для велосипедистів, а також — об'їзди біля 23-ї вул., всередині якого створять малий трикутник на з'їзді з вулицею Лінкольн. Перебудову заплановано розпочати у 1996 році; розрахований термін робіт — 7 років. Проект на 85 міль. фінансується Федеральним урядом, на 15 — стейтвом.

ЯК УЖЕ ІНФОРМОВАНО, найближчим часом, Сомат прийме закон про боротьбу зі злочинністю. «В країні не було більш суворого закону», — сказав у законі президент Білл Клінтон про цей закон. «Я добиваюсь президентури саме для того, щоб бути прийняти такі закони», — додав він. В тому ж дні виступили у Конгресі лідери Демократичної партії. Це дозволило газеті «Вашингтон Пост», як мавля завжди, у востому підтримувати Демократичну партію, написати про «ідеальний риторик». Адам, «історичний день», як його назвали Б. Клінтон, і, однак із найбільш важливих законів про боротьбу зі злочинністю за часів свого головування у Конгресі і Сенаті Дірофа Байден — третій раз в історії інфляції.

На Союзівці виступлять учасники курсів

Р. Прийм-Богацька

Союзівка (Г. Колеса). — Тут у суботу, 6-го серпня, у гот. «Веселка» виступлять учасники курсів українських танців під керівництвом Роми Прийм-Богацької. У цьому ж концерті візьме участь співак з Львова Тарас Чубай. Початок концерту о год. 8:30 вечора.

Р. Прийм-Богацька керує курсами українських танців на Союзівці уже понад 10 років. «Нашу молодіжну гру української музики і танцю», — каже артистка, — ділять з танцюристками не вміють гомогенно по-українськи, але через танцювання українцями».

Гарно сказано. Це ж дійсно, мабуть здивувавшись в молодих українців і українців їхні корені. Не дивлячись на напружений розклад зайняти протязом двох тижнів, танцюристи люблять приїжджати на курси, тому багато з них приїждять тут рік-у-рік. До складу групи входять учасники різного віку, і поділяється їх на три основні категорії: початківці, середнього віку, і завантовані. Ті танцюристи, які навчаються на курсах довший час, можуть стати т.зв. вихованками молодшої групи, в тим часі — асистентами керівника. Завантовані танцюристи



Р. Прийм-Богацька серед учасників курсів.

ристі стремлять: до цього, бо стати вихованкою вважається почесно. Крім цього, ті, хто хотів стати вихованкою на цю категорію курсів на Союзівці, можуть пройти трижильний виш-

кні для завантованих танцюристів на оселі УБС «Ворхана».

У програмі курсів — вивчення танців з різних часів

(Закінчення на стор. 6)

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274 6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Svoboda (201) 434 0237 UNA (201) 451 2200

Борю УНС у Вашингтоні

(202) 347 UNAW (202) 347 8631 (факс)

Postmaster: Send address changes to

Svoboda, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel: (201) 434 0237 (201) 434 0807 (201) 434 3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік \$55.00 на півріччя \$32.00 на 3 місяці \$17.00
Для членів УНСоту: \$30.00 річно. За кожну зміну адреси \$1.00
Чекі: money orders виставляти на Svoboda

Статті, дописи підписані авторами, не можуть відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає своїх право на повне використання і скорочувати надіслані матеріали. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг. Документи задовольняють коверти з відшкодування поштовою оплатою.
За змістом оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City, NJ 07303

Ембарго — поганий шлях

до миру

Ембарго — це проголошення Радою безпеки Об'єднаних Націй заборони країни, яка чимось провинилася, імпортувати докладно визначені товари. Ембарго — це засіб натиску, який мав би спонукати дотичну країну звернутися на правильний шлях. Але останніх кілька років — на сьогоднішній день маємо наявні докази, що заборона ввозу до „покараної“ країни потрібних їй предметів — міняється за цілком, бо „кара“ вдаряє не винуватця — владу, що провинилася, а народ, сіре суспільство, ні в чому невинувате. Конкретно:

Коли це за президентів Джорджа Буша Ірак несподівано зброєю заатакував, зайняв і окупував малою і слабкою сусідку Кувейт, західний світ з Америкою у провіді зрозумів, що тут не йдеться про Кувейт, а про змаг Іраку заволодіти цим, найбагатішим за запасами нафти на арабському боїмші. Рада безпеки ООН проголосила ембарго на ввіз до Іраку будь-яких харчів. Але воно ні трохи не послабило диктаторської влади Саддама Хусейна, тільки вдарило по суспільству, яке озлобилось не на Хусейна, а на Америку, яка подбала про ту заборону. І Джордж Буш, під фірмою міжнародної коаліції, мусів признати безвартість ембарго та поведсти війну, яку мілітарно виграв, а політично програв, бо Хусейн залишився при владі, танцював на вулиці Багдада, коли наспіла вістка, що Буш програв вибори.

По нинішній день нема миру на Балканах. Одну з грубих помилок західного світу було проголошення Радою безпеки ООН заборони боїснійським мусульманам купувати і ввозити закордонну зброю. У практиці воно було гарним дарунком агресивній Сербії, яка допускалась середньовічних злочинів супроти боїснійським мусульман, яким різними шляхами переправлювали зброю іншій мусульманській державі.

На телевізійному екрані показували макбрічні фрагменти терористичної ситуації в Гаїті, де проголошено формально ООН, насправді Американської, заборона ввозу будь-чого та це ж перше дивація бляхати діти невеличкої латиноамериканської країни, страшенно вдарило по тамошньому народові. Панівна військова хунта не відчувала ніякої біди, бо має гроші й купує все на чорному ринку. Нудна зброя населення дійшла до такого ступня, що буквально щоденно амійвають з голоду і заривалих негду десятки дітей. Міжнародна християнська організація кампанія в різних західних країнах телевізійну кампанію під гаслом „Рятуйте дітей“. Ми почули правильний коментар тепліволюбних інформаторів, що діти на Гаїті даються двома урядами й гинуть, не знаючи звідси. На цьому місці висловлюю але сумніви, чи правильно є політика президента Клінтона, яка „пар форс“ намагався привернути владу в Гаїті прогнаному президентів Арістидові, який знайшов захист в Америці, і в ім'я „справедливості“ доводить до трагедії тамошніх дітей, яка є трагедією народу.

Міжнародні конфлікти падаються у культурноному світі дипломатією, об'єв'яком якої є знаходити компромісову платформу згоди. На превеликий жаль, за теперішньої президентури в Америці шуктільові закордонна політика і місце дипломатії зайняли погрози або заборони імпорту-експорту без уваги на реальний вислід таких заборон.

ТИМЧАСОВИЙ ПРЕЗИДЕНТ Гаїті Еміль Жонассен проголосив у понеділок, 1-го серпня, що запроваджує на своїй території рятівний стан облоги. Він підписав, що цей крок є відповіддю на резолюцію Ради безпеки ООН щодо Гаїті, прийняту минулої неділі. Як відомо, вона санкціонує відновлення демократії в Гаїті з допомогою збройного втручання. Е. Жонассен остеріг, що „розпочата ООН війна проти Гаїті буде кривавою, бо ми готові захищати нашу незалежність, використовуючи всі наші сили і можливості“.

Світовий попит на енергетику є посилено встановлений не багатьма країнами, а країнами Південної Америки і Азії, які почали швидко розвиватися. За 15 років частка сукупного споживання енергії розвинутими країнами становитиме 50 відсотків. Східна Європа і колишній Союз Республік СРСР споживають одну шосту всієї світової енергії, а частка країн, що розвиваються, підніметься з 27 до 40 відсотків і буде постійно зростати, за даними Міжнародної агенції енергії (МАЕ) з оцінкою в Парижі.

Встановлення майбутнього по попиту на енергію залежить від припущень, але немас сумнівів, що він зросте досить драматично протягом наступних 25—30 років. Світова рада енергії (СРЕ), з оцінкою в Лондоні, вважає, що до 2020 року світовий попит на енергію може подвоїтися на енергію, що поклається на поглинання з теперішнім. Протягом наступних 25 років буде побудовано більше електростанцій, ніж попереднього століття. За даними СРЕ, відношення поставання енергії зміниться так:

Олександр Серафим

ПЕРЕДБАЧАЮТЬ СВИТОВУ КРИЗУ ЕНЕРГІЇ

	1960	1990	2020
Вугілля	40,6 %	31,9 %	28,5 %
Нафта	29,9	36,8	40,8
Вітер, сонце і т. п.	14,5	12,5	12,2
Природний газ	11,6	19,3	20,9
Гідроелектрика	4,3	5,1	5,8
Ядерна	0	0,5	5,8
Разом	100,0 %	100,0 %	100,0 %

На думку СРЕ, попит на енергетику в Південній Америці і Азії може потроїтися протягом наступних 30 років. Попит у Північній Америці зростатиме лише на 13 відсотків до 2020 року. Споживання енергії в країнах, що розвиваються, становитиме 60 відсотків цілого світу.

Протягом наступних 25 років настануть величезні технологічні і регуляторні зміни. Східна Європа і колишній Союз Республік СРСР вживатимуть своїх промислових виробів енергії. Крім того, попит країн, що розвиваються, буде більшим, ніж пропозиція. Його спричинятиме демографічна зміна. Населення світу збільшиться на 2,7 білії до 2020 року. 60 відсотків до 2020 року. 60 відсотків до 2020 року.

приросту населення буде в Південній Америці і Азії. Поступатимуть нові міста, які потребуватимуть енергії. Наприклад, якщо населення Індії і Китаю подвоїться до 2020 року, попит на енергію зросте на 45 відсотків.

Попит на нафту зросте драматично. МАЕ передбачає, що споживання становитиме 94 міль. бочоків на день до 2010 року, попит на нафту зросте на 28 міль. бочоків на день, ніж теперішній пропозиції. Більше половини цього збільшення буде в Південній Америці і Азії. СРЕ передбачає збільшення споживання на 25 міль. бочоків на день.

Ціна нафти тепер дуже висока в порівнянні з 1970-ми роками. Поклади нафтової рони в Азії і Росії не є заг-

рожені. Ціна оливи не тільки залежить від поставання, але й від продуктивності. Вусупереч найкращим намірам держав з великими покладими рони, їхня здатність її видобути, рафінувати і переробити залежить від капіталу. Запобігання на нафту, або фінансування розвитку нафтової промисловості, спричинять деякі реформи на ринку оливи. Країни, які тепер і експортувати, почнуть й імпортувати, наприклад, Китай, споживання енергії якого зросло у 22 рази від 1952 року.

СРЕ вважає, що в ядрі земної кори є 1,5 трильйонів бочоків „легкодоступної“ нафти, що вистачить на 60 років, під сьогоднішніми умовами споживання. Є значні інші поклади (гіршої якості) на 170 років поставання, видобування яких буде більш коштовним. Однією половиною цього збільшення буде в Південній Америці і Азії. СРЕ передбачає 28 дол. за бочок до 2005 року (в доларах 1993 року). Джим Шленгер, колишній американський секретар Департаменту енергетики передбачає,

(Закінчення на стор. 5)

Д-р Олег М. Волієвський

АМЕРИКАНСЬКІ ПСИХІАТРИ РОЗГЛЯДАЮТЬ СПРАВУ ЕВТАНАЗИЇ

даної самогубства, досліджував справу етаназії в Голландії, в Європі і в США. На підставі голландської досвіду д-р Г. Гендін ринувше висловлювати проти легалізації допомоги у самогубстві. Він переконує, що така легалізація була б „спізнаною похилістю“ (спізнаний синдром), що довелось до недовірливої ставанні, без згоди пацієнта, навіть у таких випадках як психічні хвороби, хронічні болю, каліцтво і інші. На його думку, дійсною проблемою є не питання, чи самогубство є раціональною справою, але те, чи законотворці допомагають у самогубстві та етаназії. Д-р Гендін вважає, що не лише невеличкому хворим, але і їхнім лікарям з ризиком схилились до похилі безсилля, і тому більшість лікарів не говорять невеличкому хворим пацієнтам всієї правди, хоч пацієнти бажали, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і протинівих апаратів, переконані, що навіть невеличкому хворим пацієнтам бажало, щоб їм правду почули. Похилі безсилля є також причиною, чому деякі лікарі вживають надмірної, зв. „героїчної“, засоби для утримання при житті хворого, а інші чинили бажало, щоб лікарі ризикали про те, коли має пацієнт сам вмерти. Учасники панелі д-р Патріція Веслі, каліцтва і прот

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1994 РОКУ.

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх класів
Життєвого Забезпечення

Видатки	Заплата	Видатки	Заплата	Видатки	Заплата
1	157.51	156	188.48	328	97.92
2	8.99	157	234.02	330	235.77
3	211.17	158	631.04	332	69.28
5	1335.24	161	1457.42	333	106.52
6	208.19	162	1464.07	337	438.21
7	499.13	163	951.42	338	26.46
8	443.38	164	486.07	340	973.80
9	167.46	165	50.32	341	210.45
10	141.87	167	1.80	343	92.27
11	15.64	168	114.38	345	568.09
12	93.26	169	394.56	348	698.85
13	1634.47	170	1670.22	349	881.22
14	66.51	171	5759.97	350	1309.16
15	3217.07	172	1119.85	352	205.86
16	248.83	173	1447.50	353	521.92
17	1029.30	174	1831.67	354	281.29
19	156.49	175	918.09	355	123.52
20	538.20	176	39.82	356	204.27
21	84.77	177	165.58	358	720.69
22	149.65	178	104.86	360	1991.11
23	44.78	179	8.45	361	226.82
24	1.65	180	510.51	362	648.87
25	1279.94	182	923.95	364	2994.74
26	2701.90	183	862.18	367	1500.00
27	1263.45	184	1710.00	369	29.62
29	305.76	190	25.32	370	131.64
31	116.00	191	422.28	372	581.23
32	354.57	192	117.81	375	1283.54
34	898.50	193	8.00	376	62.15
36	10.50	194	2318.19	377	161.99
37	1059.62	200	480.79	378	160.07
38	398.29	202	1.66	379	1338.07
39	2158.95	203	84.40	380	533.70
42	3579.22	204	632.68	382	204.24
43	157.17	205	97.65	383	1338.32
44	77.77	206	1138.54	385	759.58
45	673.58	211	39.42	387	437.48
47	1528.25	214	1624.39	388	1175.83
48	518.63	216	1807.49	389	5.26
49	111.58	217	1276.43	390	6.49
52	85.55	218	41.75	397	1215.55
53	315.50	220	1588.95	401	693.03
55	513.39	221	1228.44	402	605.55
56	431.99	222	135.31	403	496.45
58	187.75	230	1607.14	408	406.10
59	4071.25	231	997.81	409	913.85
62	64.98	233	780.00	412	356.96
63	2223.25	234	1858.58	414	545.40
66	72.28	235	226.84	421	147.82
67	225.45	236	193.30	422	385.30
73	7.64	238	2086.94	423	582.21
78	1040.60	239	443.32	424	1986.65
81	145.82	240	1073.56	429	4.73
82	275.63	241	95.77	430	570.84
83	1315.07	242	1540.09	432	3661.18
86	743.46	243	7.73	433	43.54
88	950.37	245	770.93	434	1326.21
92	37.21	247	241.04	437	335.61
93	315.87	248	133.35	438	151.83
94	2434.26	253	201.18	439	778.86
95	195.21	254	391.50	440	302.30
96	1302.53	257	545.95	441	1130.35
98	52.58	258	4.02	442	401.22
100	52.99	259	378.94	444	837.46
101	37.50	260	173.12	445	2719.30
102	507.20	261	932.90	450	640.51
104	41.28	264	140.13	454	316.00
105	17.00	266	2632.43	455	43.95
106	541.63	267	651.37	457	180.00
107	77.10	269	83.65	458	1018.29
108	9.12	271	2842.68	459	48.03
109	28.09	275	35.47	461	188.52
112	459.71	277	1000.00	462	430.11
114	1163.27	280	9.67	465	3135.23
115	464.68	281	127.28	466	884.27
116	300.38	282	145.15	467	154.92
120	310.63	283	2881.25	468	266.90
121	390.54	285	517.97	471	177.38
122	73.28	286	138.83	472	639.00
123	646.42	290	200.11	473	881.19
125	717.85	291	443.02	476	12.75
126	197.90	292	5701.70	480	49.45
127	642.78	293	41.61	481	141.47
128	157.68	294	8.79	484	481.73
130	217.76	295	99.00	486	1137.39
131	64.60	296	37.67	487	90.86
132	243.13	301	484.34	488	444.64
133	596.30	303	719.03	489	635.93
134	287.66	304	262.87	490	195.67
135	57.85	305	989.32	492	656.47
136	446.19	306	40.59	496	664.89
137	94.20	307	443.67	497	35.60
139	119.62	312	30.22	500	315.33
142	998.94	316	2286.71	506	6.04
143	66.34	317	162.86	777	1259.72
145	96.87	318	13.42		
146	749.05	320	753.46		
147	1478.36	321	283.55		
149	17.42	322	149.97		
151	65.13	323	807.83		
154	19.35	325	614.38		
155	810.67	327	1435.45		
Subtotal			198387.17		
Total			198387.17		

Вплати вкладок
Акцидентного Забезпечення

Видатки	Заплата	Видатки	Заплата	Видатки	Заплата
1	5.60	158	9.20	316	25.00
8	11.00	161	27.80	317	29.75
10	32.75	162	9.20	320	39.80
13	14.80	163	27.80	327	50.75
14	9.10	164	29.60	328	4.05
15	14.75	168	23.10	340	61.90
16	34.60	170	100.75	345	2.90
17	10.15	171	37.90	348	33.70
22	54.50	172	34.80	349	31.35
25	13.00	173	20.35	355	11.00
27	45.95	174	92.90	358	30.05
29	4.80	175	4.65	360	90.55
32	3.35	180	20.20	364	8.50
34	22.30	182	22.00	372	29.60
37	3.20	183	25.55	375	55.10
39	14.00	200	49.80	377	37.00
42	49.30	202	11.00	378	11.00
45	10.40	204	11.75	385	25.90
47	32.70	206	8.30	387	17.70
57	23.10	214	43.50	388	8.30
58	8.30	217	23.10	401	23.40
59	40.80	220	6.50	402	7.35
62	2.45	221	1.00	407	2.20
66	2.45	222	11.75	408	12.40
68	19.40	230	11.65	409	33.30
83	52.95	231	46.85	412	31.40
86	11.00	233	19.30	423	14.70
88	36.75	239	11.75	424	54.05
92	3.35	240	29.30	430	7.35
94	42.40	242	45.00	432	101.40
95	13.20	245	13.65	434	89.80
96	16.60	247	11.95	437	29.25
102	16.75	248	2.55	438	6.50
104	22.00	253	2.00	439	66.15
107	8.30	257	29.85	440	67.30
108	1.00	259	37.90	441	97.80
110	9.20	260	26.00	442	33.05
115	34.25			444	77.65
117	17.75	261	36.00	445	76.90
120	54.95	266	40.25	450	9.40
122	6.50	269	13.00	454	34.55
127	18.70	271	18.20	458	11.00
128	38.80	282	0.85	459	0.85
131	11.00	283	27.70	462	11.00
133	43.80	291	2.45	471	71.40
136	6.50	292	14.70	472	24.55
142	2.25	294	0.00	473	14.80
143	8.30	301	89.25	480	4.80
146	56.40	303	43.30	484	10.30
147	46.20	304	23.30	486	1.75
149	32.60	305	39.70	487	48.00
155	13.15	307	48.10	496	38.90
Subtotal			4287.30		
Total			4287.30		

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ
ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1994

Видатки	Відсоток	Видатки	Відсоток	Видатки	Відсоток
5	Дяхович Павло Ришард	2000.00			
13	Філяк Анна	1000.00			
15	Бабан Олекс	6000.00			
27	Прінгел Гелен	500.00			
39	Цимбрила Катерина	500.00			
42	Іванчук Осип	500.00			
45	Дузінкевич Павлина	500.00			
47	Дузінкевич Павлина	500.00			
45	Цегельський Ярослав	1000.00			
78	Захар Гелен	500.00			
78	Захар Гелен	500.00			
78	Захар Гелен	1000.00			
94	Бютитер Симон	500.00			
94	Допушанський Михайло	1000.00			
96	Сіак Христофер Михайло	1000.00			
106	Машорак Андрій	1000.00			
107	Міндог Агнес	1000.00			
127	Боднар Гаррі	1000.00			
146	Бласко Нелі	1243.00			
147	Олейнік Дхан	1000.00			
147	Заць Михайло	1000.00			
153	Матієвич Елена	2000.00			
155	Абруцці Джозеф Роберт	1000.00			
164	Каліанік Макс	1000.00			
179	Альєс Вера В.	1000.00			
194	Тот Дхан	500.00			
194	Сітницька А. Євгенія	1000.00			
205	Винник Богдана	1000.00			
209	Масляк Петро	1000.00			
209	Масляк Петро	2000.00			
220	Сняданко Дхан	605.00			
220	Желіско Стів	3000.00			
235	Мельник Василь	1000.00			
235	Мельник Василь	1000.00			
239	Волос Ніколає мол.	1000.00			
290	Бровоскі Софія	1000.00			
292	Гордіньський Федкович Лев	1000.00			
292	Лободюк Ольга	1226.00			
296	Любич Володимир	1000.00			
296	Проконік Данило Михайло	500.00			
301	Урденко Юрія	2079.00			

Видатки	Відсоток	Видатки	Відсоток
301	Урденко Юрія	2079.00	
316	Гурянська Марія	500.00	
316	Озарук Михайло	500.00	
323	Яремко Марія	1000.00	
347	Мельник Анна	1000.00	
358	Чернець Агафія	1000.00	
358	Гаммонд Анна	1000.00	
358	Кухта Віра	1000.00	
358	Кухта Віра	500.00	
361	Левицька Марія	1000.00	
362	Озер Стів	1000.00	
372	Вілецький Степан	1500.00	
372	Вілецький Степан	1000.00	
373	Сікорські Марія	1000.00	
375	Циган Софія	1263.00	
379	Халес Михайло	1000.00	
379	Сталою Джозефіна Т.	500.00	
422	Тешук Текля	500.00	
481	Рабатін Марія	1000.00	
	Разом	65495.00	
КАНАДА			
49	Мілько Роза	300.00	
341	Лисий Гелен	500.00	
341	Карпюк Олександр	1000.00	
341	Лисий Гелен	500.00	
402	Тирліч Василь	1000.00	
402	Романко Никола	1000.00	
402	Кавач Ярослав	1000.00	
402	Срібняк Михайло	500.00	
437	о. Шараневич Володимир	2000.00	
445	Скварчук Джан	1000.00	
445	Скварчук Джан	1000.00	

[illegible]

Вступайте в члены Українського Народного Союзу



ДОБРОГО РАНКУ КИЄВЕ!

Станьте попередню конкурентів... (text continues)

Нові послуги починаючи з ціни... (text continues)

1800 UKRAINE
1 (800) 857 2463 • 1 (212) 599 8484

або просимо звертатися до наших підпорядкованих агентів

Air Ukraine

... (text continues)

**KYIV
FROM \$1028***

Finnair offers excellent connections through the Helsinki Gateway to Kyiv. And connecting in Helsinki is quick and easy thanks to the compact, convenient Helsinki airport. Plus, we offer the highest standard of service, featuring award-winning cuisine, excellent wines, and personal attention that makes every flight a memorable experience.

Stopover in Helsinki for as little as \$40 per night.
Before continuing on to Kyiv, take time to explore Helsinki, do some last minute tax-free shopping and relax at the Hotel Inter-Continental for as little as \$40 per night per person, including a buffet breakfast.

For information and reservations, call your travel agent or Finnair in New York at 212-499-9028 or 800-950-5000.

FINNAIR

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

Поміж, на жаль, ще нечисленними жидівськими дітьми, які, якщо ходити про жидівсько-українські відносини, не подають поширеної серед їхніх земляків якоїсь спільної, нестерпної ворожості до українського народу за його вбито „антисемітизм“ і згідно з правдою наслідують ті відносини, стоїть сьогодні безумно на першому місці український жид Яків Сусленський.

Він не перший і, вірою, не буде останній. У своїй праці для покращення жидівсько-українських відносин Я. Сусленський поповнює ланку таких жидівських мужів з минування як Іс. Шпінер, Авраам Сахар, Хайм Поток, Бернард Вайнберг, Соломон Гольдфельд, Арнольд Марголін, В. Жаботинський та інші, які не один раз скорегоували тенденційно навіснені факти з історії жидівсько-українського співжиття і цим вказували, що немає причин, чому не може бути приязних взаємин між тими двома народами.

Несені і мужи діяльності Я. Сусленського в тому напрямку вже домоглися багатьох успіхів. Запам'ятовується з ним його діяльність. Я. Сусленський народився на Олешині 10-го травня 1929 року. У 1953 році закінчив факультет англійської мови Одеського Інституту Інформатики. Мов. Вчителював у школах Молдови та України. Як, що разом з іншими правозахисниками добивався відпущення Декларції прав людини і справедливого розв'язання національного питання, 1970 року він був арештований і засуджений на сім років ув'язнення, яке відбував у концтаборах Мордовії і Пермської області.

В 1975 році разом з іншими засудженими за політичними статтями почав домагатися надати їм статус політв'язнів і відмовився виконувати розпорядження начальства. За це його й інших 65 в'язнів перевели до горезвісної Володимирської в'язниці, де був найсудовіший режим. Після звільнення у 1977 році виїхав до Ізраїлю. Там викладав англійську мову в школі до 1987 року, через незадовільне здоров'я пішов на пенсію. Живе в Єрусалимі.

Сидіти доки, що поміж багатьма політичними в'язнями-політв'язнями, з якими дружився Я. Сусленський у советських йуЛагах, був і відомий борець за незалежну самостійну Україну Лево Лук'яненко.

Тож і не дивно, що у 1979 році він організував в Ізраїлі Товариство єврейсько-українських зв'язків. Під цим кулкером по сьогодні. Атмосфера не була тоді сприятливою для такого товариства в Ізраїлі. З підозрінням ставилися до нього самого, слухували за його діяльність, підслухували телефони, але коли побачили, що він нікого шкідливо для Ізраїлю не робить, лишали його в спокої. Ситуація змінилася на краще з хвилюючого проголошення вільної України і навізання нею дипломатичних зв'язків з Ізраїлем. Сьогодні Товариство єврейсько-українських зв'язків є офіційно визнане в Ізраїлі як корисна громадська організація. Під цим кулкером воно нараховує 300 членів в Ізраїлі і 120 по інших країнах.

Як перший крок до наміченої ним мети зближення жидів і українців, Я. Сусленський і його співробітники невдовзі після створення Товариства жидівсько-українських зв'язків почали виконувати інформаційні проєкти, які ретували жидів від знущання.

Що працює у 80-х роках можна було розгортити тільки за межами Советського Союзу, бо там сіонізм утворювався тоді з ра-

Я. Сусленський — приятель українців



... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

На Союзівці...

(Закінчення зі стор. 1)

тин України. Це дає можливість танцюристам не лише запізнатися з різноманітними фольклорними особливостями українського танцю, але й ознайомитися з різноманітними технічними, притаманними тому чи іншому регіону. Курси закінчуються суботним концертом на сцені залі „Веселка“.

Щорічною командантою танцювальних курсів є Роксолана Крамарчук, колишня доволити учасниця танцювального шоу „Прийми-Богадешко“. Її головні асистенти — Христі Іжак і Борис Богадешко, Марта Калаша, Петро Філь, Стефан Калаша, Дора Пастушок, Сусанна Копан, Леся Філь, Данило Добрянський і Віктор Кушнір.

24-літній співак зі Львова Тарас Чубай виступив на Союзівці вперше. Лідер сучасної рок-групи з Львова „Плеч Єремії“, він був бардою в Тестарі, виступив „Не жиди“, з акордом по Європі та в Канаді. Т. Чубай — учасник та один з переможців першого та другого фестивалів „Червона рута“. Виконує пісні на тексти свого батька, поета Григорія Чубая, який передчасно помер кілька років тому, а також на тексти сучас-

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

НЕПРАВИЛЬНЕ ПРИЗВИЩЕ



Т. Чубай

них лівських поетів Акомпанують собі на акустичний гітарі.

У суботу та неділю, 6-7-го серпня, на оселі проходив виставка творів Юрія Криса.

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

ЯК? ЗУПИНІТЬСЯ НА 3 НОЧІ, А 4-ту МАТИМЕТЕ БЕЗПЛАТНО

АБО ЗУПИНІТЬСЯ НА 4 НОЧІ, А 5-ту МАТИМЕТЕ БЕЗПЛАТНО

КОЛИ? ВІД НЕДІЛІ, 7-го СЕРПНЯ, ДО П'ЯТНИЦІ, 12-го СЕРПНЯ 1994 р.

СПІШІТЬ ІЗ ЗАМОВЛЕННЯМ.

ТЕЛЕФОНУЙТЕ НА ЧИСЛО:
1-914-626-5641

Українська Національна Асоціація Estate

Foordmore Road, Kerkhonkon, New York 12446

914-626-5641

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

СОЮЗІВКА
SOYUZIVKA

ЧОМУ Б НЕ ЗУПИНІТЬСЯ НА СОЮЗІВЦІ НА ОДНУ БЕЗПЛАТНУ НІЧ?

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

В Україні
(З інформації УНАР)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

В Україні
(З інформації УНАР)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

В Україні
(З інформації УНАР)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

... (text continues)

НА ПРОДАЖ
ПРОДАСТЬСЯ хата на українській оселі „Золота осінь“ біля Союзівки. Гарна природа, пріємні сусіди, гарна техніка. Телефонуйте: (202) 362-4540 або (914) 626-8769

НА ПРОДАЖ
площа № 1054 сестри 3, близько двох гектарів в гольф-Ду-же та ін.

НА ПРОДАЖ
Тел: (718) 894-1679 MYRON або (717) 646-7584 АГНЕС

FUNERAL DIRECTORS
ПЕТРО ЯРЕМА
Український ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в БРОКН, БРОКЛІН, Нью-Йорк і околицях.
ЛЮС НАЙТО - директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema
129 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Airline	Travel Dates	Tour Name	Days	Itinerary	Cost	Spl
Air Ukraine	Aug 31 Sep 16	HUTSULKA VII	17	Lviv, IvFrankivk, Kyiv	\$1950	\$350
Air Ukraine	Sep 07 Sep 14	BUDGET TOUR	8	IvFrankivk	\$ 999	\$150
Air Ukraine	Sep 07 Sep 21	BUDGET TOUR	15	IvFrankivk, Lviv	\$1350	\$250
Air Ukraine	Sep 07 Sep 20	ZOZULKA V	14	Lviv, Kyiv	\$1500	\$300
Air Ukraine	Sep 21 Oct 07	HUTSULKA VIII	17	IvFrankivk, Lviv, Kyiv	\$1800	\$350
Air Ukraine	Oct 05 Oct 19	BUDGET TOUR	15	Lviv (7) IvFrankivk (7)	\$1290	\$200
Air Ukraine	Oct 12 Oct 26	LVIV POLYTECHNIC	15	Lviv (14) or IvFrankivk (3) Lviv (11)	\$1290	\$200
Air Ukraine	Oct 12 Oct 23	CLUB SUZIE-Q	12	IvFrankivk, Lviv, Kyiv	\$1600	\$300

PRICE BUSTER TOURS

BOOK TWO - GET \$100 OFF
ON 2ND PERSON (offer expires Aug 1, 1994)

Українське Бюро Подорожей
Марієт Гельбі
1605 Springfield Ave. Maplewood NJ 07040
For Information 201 378-8998
Reservations ONLY 800 242-7267

В Україні
(З інформації УНАР)

В Україні
(З інформації УНАР)

В Україні
(З інформації УНАР)